

## 612 人道支援基金

### 記者會講稿

#### 一、前言

送君千里，終須一別。

612 人道支援基金（基金）今年剛發表的年度報告中，簡報了工作最新狀況，當中信託人在信中說：「願與大家同行，直至使命終告達成」。

但我們在變幻不可測的政治環境中，亦常懷警惕，可能會有一天基金被迫停止運作。這天，現在到來了。

基金有三種情況下無法運作下去：

1. 市民不再捐款支持：這個情形沒有發生過，正是市民大眾的不棄不離鞭策著我們一步步走下去；
2. 基金銀行戶口被凍結：這是市民最擔心的，因此基金在市民合作之下，鼓勵月捐，保持銀行戶口結餘在低水平，定期為需要的開支向市民籌款；
3. 現時的銀行戶口不能再供基金使用：大家知道，基金本身沒有戶口，是得到「真普選聯盟有限公司」（真普聯）仗義幫忙，與基金簽訂合約，在其銀行戶口保管基金款項及提供收支服務。我們最近收到真普聯的通知，他們準備在短期內結束，這就是說，基金將會沒有銀行戶口使用，因此也就要停止運作了。

基金信託人與真普聯商討後，知道這個突變我們無法逆轉，但我們也要有秩序地停止運作，以儘量減低對求助人及他們的家庭的衝擊，亦令熱心捐助的市民有所準備，使受影響的人得到最大的保護，也從而減輕對公民社會造成的震盪。

這是基金最後的任務。信託人會竭盡所能，以求不負所託。為此，在工作團隊奮力協助之下，大致盤點了基金目前的工作及財政狀況，訂立了一套停止運作的政策和相應的步驟。我們已與真普聯就結束運作的步驟和日程取得了默契。

基金由成立直至今年 5 月 31 日的工作狀況，可在最新年報看到，報告連結：

<https://612fund.hk/s/612-annual-report-2021.pdf>

而截至 2021 年 7 月 31 日的工作及財務簡報可於以下網址瀏覽：

<https://612fund.hk/zh/latest-report>

## 二、鳴謝

在公佈基金停止運作的步驟和政策之前，信託人最深繫於懷的，是要感謝這 26 個月以來，風雨同路的香港市民：

( 基金 2019 年 6 月 15 日臨時成立，7 月 6 日正式成立 )

- 我們衷心感謝一直以捐款及關懷支持基金的香港市民，令我們在最壞的時候得到最大的鼓勵；
- 我們衷心感謝，在危難之際向基金求助的當事人及家人，和在運動中受創傷的市民對基金的信任；
- 我們衷心感謝幫助基金支援求助市民的機構和組織，包括數以百計熱心的醫護、社工、教牧義工、心理學家、律師和大律師；
- 我們由衷感激真普聯的歷任董事和他們的工作人員、基金的工作團隊，為我們悉心打點，遮風擋雨；
- 還有很多很多為香港而協助我們的人，今日辰光催促，不能道盡。

我們希望以下處理停止運作的步驟和方案會得到大家的支持。

## 三、處理停止運作的方案

A. 為了基金有秩序地停止運作，我們擬定的方案時間表如下：

附表一、

2021年8月18日 ( 三 ) 截止日	<ul style="list-style-type: none"><li>● 即日起停收新個案，不論事件發生日期。</li><li>● 即日起不接受新申請，例如緊急經濟支援、保釋金、需額外申請的法律費用等。</li><li>● 所有於截止日或之前收到的申請或單據將按既定程序處理，基金按能力提供支援。</li><li>● 於截止日前產生的服務 ( 法律或其他 ) 或已購買的物資、已排期正審而正審第一日不遲於2021年12月31日的預付費用等，基金按能力提供支援，詳情見附表二及三。</li></ul>
2021年8月31日 ( 二 ) 提交單據及資料限期	就仍支援的項目提交資料及單據的最後限期。所有單據或資料須於當日晚上 23:59 或之前以電郵提交。

由2021年9月1日起 計算並持續更新 最終籌款目標	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 基金按8月31日或之前收到的單據及資料計算所需開支，加上其他結束運作之必要開支，扣除當時的可動用結餘後，計算出最終籌款目標。</li> <li>● 基金會按實際批款進展、捐款及其他收入進展，持續向公眾更新籌款目標及已收捐款。</li> <li>● 如果早於下列收款最終限期前已計清所需款項並已籌得所需金額，基金將提早宣布停收捐款。</li> </ul>
2021年9月21日（二） 網上捐款最後期限	基金將於當日晚上 23:59 後停用網上捐款平台。所有已登記的月捐將會自動取消，當刻起將不會再收取任何款項。
2021年9月27日（一） 銀行捐款最後限期	為方便基金結算捐款及其他收入，所有捐款及退回基金之款項必須於2021年9月27日 23:59 前存入基金銀行戶口。
2021年9月28日（二） 最後付款日	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 基金會按能力及優次盡力支付已批出支援的款項。</li> <li>● 9月28日後，基金將不會再使用現時由真普聯提供的銀行戶口。如提早付清所有款項，基金將會公告提早停止使用現時銀行戶口。</li> </ul>
基金停止運作後的善後工作	
2021年10月	<p>公告最終籌款結果、基金戶口最終結餘、未退回保釋金、未退回的借出法律援助分擔費及因受助人案件未完結而存於律師行的預付費用。</p> <p>如基金銀行戶口有最終結餘，基金將公佈餘款處理方案，並公佈各項未退回款項之處理方案詳情。</p>
2021年10月31日（日） 善後工作限期	除法例規定必要保留的稅務資料外，基金將會於10月31日或之前銷毀所有其他個人資料及紀錄。

#### B. 8月18日截止日後支援範圍擬定如下：

基金由即日起不會接受新個案申請，不論案件發生日期。如基金曾向受助人提供支援，即為舊個案。為減少對目前受助人的影響，基金將會根據上述時間表盡力提供以下支援。注意，所有有關服務之單據及資料必須於 8 月 31 日或之前提交，基金將按既定規則處理批款。

附表二、

項目	詳情
實報實銷支援項目 須於截止日或之前支付 (不包括法律費用)	包括由事主或項目申請人自行支付後，向基金申請的實報實銷支援項目：醫療費用、情緒輔導費用、還押在囚物資。 所有單據必須於截止日8月18日或之前發出，並於8月31日或之前提交基金。
法援分擔費支援 須於截止日或之前已申請 法援	必須於2021年8月31日最後提交資料限期前獲批法援，並已收到法援證書及向基金提交申請。信託人將決定所提供的支援金額。

以下為截止日後會支援的法律服務費用，基金原則為按能力盡量支援已提供服務、已排期短期內上庭、已排期正審案件的法律費用，以減輕突然停止支援的影響並且令事主有足夠時間申請其他法律支援 (當值律師或法援)。

附表三、

項目	詳情
非上庭的法律服務、裁判法院過堂 (Mention)、區域法院過堂 須於截止日或之前已提供有關服務	有關服務項目包括：裁判法院過堂 (Mention)、區域法院過堂、警署被捕支援、保釋後法律諮詢會議、律師提供的其他服務 (警署內服務、探監) 及於截止日或之前已代客戶支付的實報實銷支出。
上庭有關的法律費用 須於截止日或之前已排期 並且上庭日期為9月18日 或之前	有關上庭服務包括：裁判法院聆訊 (答辯、正審前覆核、判決後覆核) 及高等法院保釋申請。 單據須於上庭日期前發出，必須列明是預付費用並與已提供服務的單據分開提交。
裁判法院正審有關的費用 須於截止日或之前已排期 並且正審第1日須於2021 年12月31日或之前	有關上庭服務包括：正審、宣判、求情及判刑、正審預備會議。 如於截止日或之前案件仍未結束，可根據「預付裁判法院正審費用」計劃於8月31日或之前提交申請。否則，已結束案件費用，請於8月31日或之前提交最終單據予基金結算。

<p>上訴費用 須於截止日或之前已 (被)入紙申請上訴</p>	<p>如果有關上訴於截止日前已向法庭入紙申請或律政司於截止日或之前已正式提出覆核申請。請儘快申請法援，基金將繼續按「上訴支援」計劃考慮及提供支援，惟有關申請須於8月31日或之前提出。</p> <p>基金將儘快處理有關申請並通知結果，如申請獲批或早前已獲批上訴申請：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 已上庭並符合上訴支援計劃的法律費用，請於8月31日或之前提交單據。</li> <li>● 如截止日或之前仍未上庭或未排期的上訴費用，基金將聯絡律師行並安排預付費用。</li> </ul>
<p>專家證人費用 須於截止日或之前已向基金提交申請</p>	<p>如於截止日或之前提交申請，基金將儘快處理有關申請並通知結果，如申請獲批：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 已有單據的專家證人費用，請於8月31日或之前提交由。</li> <li>● 如截止日或之前仍未有單據的專家證人費用，基金將聯絡律師行並安排預付費用。</li> </ul>

以下項目，由即時起不再接受新申請：

借出保釋金、緊急經濟支援、還押緊急經濟支援、項目支援、民事案件支援、專家證人支援、第二大律師、上述表格以外的法律費用支援項目及基金法律支援計劃規定以外的法律費用支援。

### C. 預計開支、籌款目標及付款優先次序：

基金將根據陸續收到的單據資料定期更新籌款目標及統計收到捐款、其他收入並定期公布，估計9月初將會對基金有序結束運作所需款項有較準確估計。如最終於9月27日停收銀行捐款日期前未能籌得所需款項，將按以下優先次序支付款項，右列為秘書處目前初步估算：

附表四、

付款優次	項目	目前估計所需款項/\$
1	基金秘書處由9-10月運作費用、銀行費用及籌款平台手續費	900,000
2	基金停止運作所需行政及專業服務費用，包括核數費用、法律費用、法定保留7年及於7年後銷毀文件費用等	870,000
3	實報實銷支援項目（事主已墊支的還押/在囚物資等開支），涉及100多位受助人	700,000
4	法援分擔費支援 （暫未能預算，視乎最終收到申請及信託人最終批出款項）	/
5	截止日前已收到而仍未付款之法律費用申請，涉及440多位受助人次 （將按收到單據日期排序支付）	10,519,972
6	截止日後提交的已提供法律服務單據（包括報銷支出），估計涉及約400受助人次 將按收到申請/單據日期由先到後排序，支付符合截止日後支援範圍的新法律費用申請，有關服務須於提交單據之前已提供。	10,000,000
7	截止日後提交的預付法律費用申請，涉及163位受助人次（注意必須與已提供服務單據分開提交） 將按有關單據涉及項目的日期由近到遠排序支付。	7,201,950
截止日後需提供支援初步估算合共		30,191,922
(減) 2021年8月17日基金可動用結餘		(4,919,977)
初步估計基金結束運作前需籌得		25,271,945

就以上優先次序，信託人會考慮特殊理由酌情提早支付，例如律師行已為客人代付的報銷開支費用。

按以上計算，截止日後需提供支援初步估算合共約\$3,000萬，減去基金截至8月17日可動用結餘為\$500萬，因此初步預定籌款目標\$2,500萬。

#### 六、借出保釋金、法援分擔費及預付法律費用的歸還

基金自成立以來，共向1,500多位受助人借出保釋金\$1,800多萬，但由於大部分案件尚未結束（涉及保釋金\$900萬），在基金停止運作前未能歸還。法援分擔費方面，基金共向264位受助人借出分擔費支援\$2,400多萬，但已結案者只佔28人，而須待法援處結算，預料退回分擔費之時間將遲於基金停止運作日期。基金呼籲有能力還款者，請盡快還款，基金方可善用資源支援仍需協助的人。

預付法律費用方面，基金已支出\$2,700萬，當中\$440萬已結算並退回未用款項，其餘案件尚未結束因此律師行需保留有關預付款項。

基金信託人會於停止運作後公佈退回借出保釋金、法援分擔費及案件結束後剩餘法律費用，捐給慈善團體的規定及安排。

## 七、基金停止運作後的安排

為處理善後工作，基金秘書處將於10月31日正式解散。基金將會預先安排完全停止運作後所必需的行政及文件管理工作，並會有義工維持熱線回覆訊息，義工會致力解答查詢，並轉介有需要的求助人至其他人道支援服務或為他們提供相關的資訊。

## 八、結語

基金尚未達成任務便被迫停止運作，令人深切遺憾，然而能走了這麼遠，已是香港人創造的歷史奇跡，我們足以自豪。同時，612 基金只是民間力量的一角，沒有 612 基金，仍有無數或大或小的民間支援，只是形式不同，在囚者、候審者、被捕者、傷者、失去生命的人，以及他們的家人，他們不會被忘記。爭取公平公義及每個人在法律之下應享有的人權和自由，永遠會是香港民間社會的希望和目標。

謝謝各位。

612 人道支援基金  
2021年8月18日

## **612 Humanitarian Relief Fund**

**Press Conference 18.08.2021**

### **Speaking Note**

In the latest annual report of the 612 Humanitarian Relief Fund, we have expressed our wish that, together with our supporting community, we will persevere until our mission is accomplished. [See our report at <https://612fund.hk/s/612-annual-report-2021.pdf>]

But we have always known that there may come a day when against our wish the Fund has to cease operation. That day has come.

There are 3 circumstances under which the Fund will not be able to carry on:

1. The public ceases to support us with donations -- that has not happened. We have been able to survive so far precisely because members of the community have supported the fund through thick and thin.
2. The bank account holding the Fund's money is for any reason frozen -- that was what our supporters most feared. The Fund has endeavoured to reduce the risk by encouraging monthly donations and keeping the bank balance low.
3. The bank account through which the Fund operates ceases to be available. As you all know, the Fund does not have a bank account of its own. It has a custodian agreement with the Alliance for True Democracy Limited by which the Alliance agrees to operate its bank account for the Fund's use on a pro bono basis. The bank has full knowledge of the agreement and does not object. Very recently, we have been notified by the directors of the Alliance that they intend to wind up in the near future. This means the Fund will no longer have a bank account it can use, and therefore cannot continue to operate.

The trustees have had frank and sincere discussions with the directors of the Alliance, and have come to realize that the decision will not be reversed. We must accept that we have to cease operation, but we would do so in as orderly a way as possible, to minimize the impact



on those who have been seeking the Fund's assistance, and to reduce the impact on civil society.

This is the Fund's last mission: to put forward a clear picture of the balance of our work on hand and our financial situation, and on that basis devise a plan and schedule for ceasing operation and carry it out meticulously. We have discussed our plan and schedule with the directors of the Alliance and obtained their understanding.

We will outline the plan and schedule briefly below; for a fuller description and details please see our speaking note in Chinese which will be distributed later today, and which will be continuously updated online. But before we do that, all the trustees -- including Cyd Ho who gives her greetings from prison -- desire to give our heartfelt thanks to those we owe so much:

- We thank the members of the public who have been giving us their unfailing support by their donations and encouragement;
- We thank those who have come to us for help in their predicament and their families for the trust they placed in us;
- We thank the bodies and individuals, including hundreds of lawyers, social workers, pastors, members of the medical and care profession and volunteers whose services made the Fund's support work possible;
- We heartily thank the directors of the Alliance, their staff and all the working team, for so meticulously monitoring our accounts to ensure that the Fund is on the straight and narrow path;
- There are many, many others who in their love for Hong Kong, have helped in one way or another -- time does not allow us to give details.

We hope our plan and schedule will have their understanding and support.

### **Summary of plan and key dates:**

With immediate effect, the Fund will cease to take on new cases and new applications.

The date of **31 August 2021** is set as the cut-off date for applications for payment of services (legal and others) rendered or purchases made on or before **18 August 2021**, as well as for

costs on accounts for cases with trial dates fixed, the first date of trial being within 2021. The Fund will not be able to consider any bills or applications for assistance received after the cut-off date, and will not be able to consider costs on account of cases the first day of trial of which is later than 31.12.2021.

We also need to provide for the administrative and professional services costs for and related to ceasing operation.

On the basis of the provision needed for the costs estimated according to the above cut-off dates, we will set the target for the final fund-raising drive, which should be as close to the provision needed as possible. To achieve that, we will maintain a continuous update online to keep the public informed of the amounts of funding needed and the donations received. As soon as the target is reached, we will make an announcement to end the fund-raising campaign immediately.

The cut-off date for receiving donations is **21.09.2021** for online donations, and **27.09.2021** for bank deposits, unless the target is reached before that date.

The last cheque pay-out date will be **28.09.2021**. We have been assured that the Alliance will not start the winding-up procedure until after **29.09.2021**. This is a tight schedule and requires massive goodwill on all sides to work, but the choice open to us is severely limited. After the last cheque pay-out day, the fund will announce the final fund-raising drive result and any balance remaining in the bank account. If there is balance remaining in the bank account, the trustees' will also announce their decision on the final disposal of the balance.

To protect the personal information of our donors and beneficiaries, all personal information and documents will be destroyed before **31.10.2021** unless required by tax ordinance which will be kept for 7 years by a reputable record management company and destroyed afterwards.

The Fund provided bail money on loan to applicants, as well as contribution money to recipients of legal aid, on the understanding that a sum equivalent to the balance they get back at the end of the case will be donated back to the Fund. Because of the cease operation date, it is unlikely that the bulk of the moneys will be paid back into the bank account. We

will continue to follow up with these applicants and recipients, and advise that any payment due after the cease of operation be donated to approved charity.

We realize that there will remain questions and requests for help. We will endeavour to maintain a voluntary hotline after cease of operation to provide information and referrals.

That the Fund has to cease operation before our mission is accomplished is a matter of deep regret to all of us. However, we try to think that this is not an occasion for dejection. For it is already a remarkable achievement for Hong Kong civil society that we have come this far. It must be indeed unique in all the world. On the other hand, remarkable as it is, the 612 Fund is only a small part of the efforts of civil society. Even without 612 Fund, there are many others in this community providing help and support, albeit in different forms. Those who were imprisoned, or awaiting trial, or arrested, or injured or died in the anti-extradition protests, their families and their needs will not be forgotten. A just and fair society, the rights and freedoms everyone is entitled to under the law will remain our joint hope and endeavour.

Thank you.

612 Humanitarian Relief Fund

18 August, 2021